

Производител:

Scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятна и успешна работа с Вашата нова машина **TOOLSON**.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Съгласно приложимите закони за отговорност за продукт, производителят на уреда не поема отговорност за повреди по продукта или за повреди, причинени от продукта, възникнали поради:

- Неправилно боравене,
- Неспазване на ръководството за работа,
- Ремонти от трети лица, а не от упълномощени сервисни техници,
- Инсталиране и смяна на не оригинални резервни части,
- Употреба, различна от определената,
- Отказ на електрическата система, причинена поради неспазване на разпоредбите за електрическо оборудване и разпоредбите VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Препоръчваме:

Прочетете пълния текст на ръководството за работа преди инсталиране и пускане на уреда в експлоатация. Ръководството за работа е предназначено да помогне на потребителя да се запознае с машината и да се възползва от нейните възможности за приложение съгласно препоръките. Ръководството за работа съдържа важна информация относно това, как с машината да се работи безопасно, професионално и икономично, да се избягват опасности и скъпи ремонти, да се намалят времената на престой и да се увеличи надеждността и живота на машината.

В допълнение към указанията за безопасност в ръководството за работа, трябва да спазвате и приложимите разпоредби за експлоатацията на машината във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за работа постоянно при машината в пластмасов калъф, за да го предпазите от замърсяване и влага. Прочитайте ръководството всеки път преди работа с машината и внимателно спазвайте информацията в него. С машината могат да работят само лица, които са инструктирани относно работата на машината и които са информирани относно свързаните с това опасности. Изискването за минимална възраст трябва да бъде спазвано.

	Използвайте защита за слуха, съотв. антифони, и защита за очите.
	Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за обслужване.
	Клас на защита II (защитна изолация)

Легенда, фиг. 1

- 1 Шейна за изтегляне
- 2 Горен предпазител на режещ диск
- 3 Заклучващ лост на долен предпазител на режещ диск
- 4 Превключвател за освобождаване
- 5 Дръжка
- 6 Двигател
- 7 Долен предпазител на режещ диск
- 8 Режещ диск с твърдосплавни зъби
- 9 Опорна повърхност
- 10 Удължаваща подпора
- 11 Ъглова скала
- 12 Фиксираща ръкохватка
- 13 Вложка на плота
- 14 Въртящ се плот
- 15 Отвори за болтове
- 16 Основа
- 17 Затягаща челюст
- 18 Торба за прах
- 19 Дръжка за носене

HM80LXU	
Обем на доставката	
	Циркулярен трион с герунг
	Дребни части
	Ръководство за употреба
Технически данни	
Ø на режещ диск mm	210/30/2,6/1,6 WZ 24
Размери Д/Ш/В	780 x 460 x 485 mm
Тегло	15,0 kg (нето комплект)
Диаметър на въртящия се плот	250 mm
Ограничители на ъгъла на наклон наляво и надясно	0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°
Диапазон на завъртане	-45°/0°/45°
Диапазон на накланяне	-45°–45°
Макс. капацитет	
Напречен разрез при 90°	макс. 58 x 340 mm
Ъглов разрез под 45°	макс. 58 x 340 mm
Скосен разрез под 45°	макс. 32 x 340 mm
Комбиниран разрез под 45°	макс. 32 x 240 mm
Задвижване	
Двигател V/Hz	230-240V ~ / 50 Hz
Консумирана мощност P1	1500 W (S3 25%)
Обороти	4800/min
Запазва се правото на технически промени!	

Fig. 1

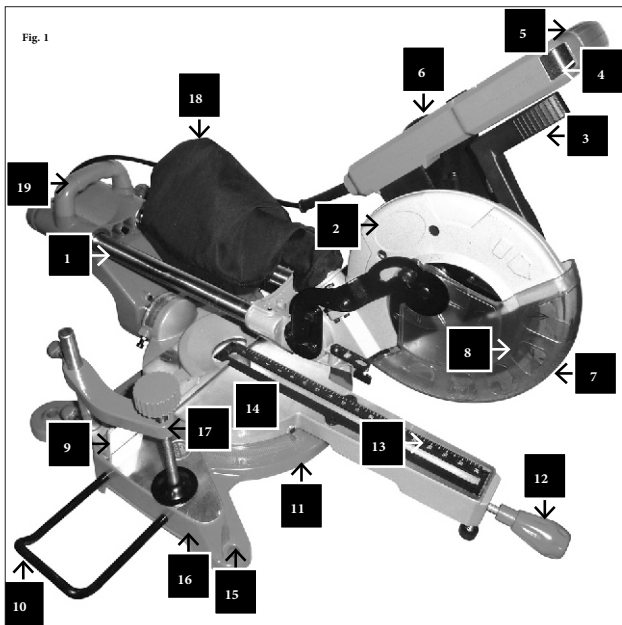


Fig. 2

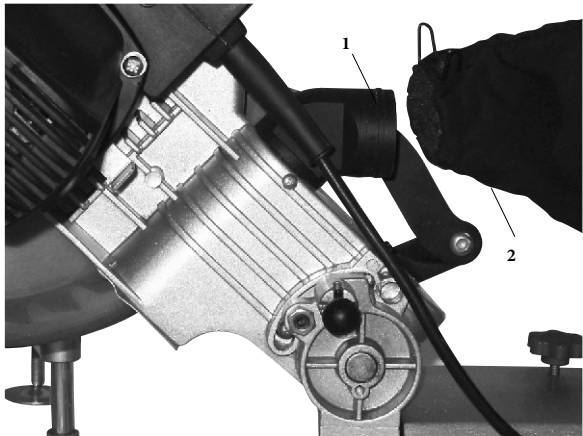


Fig. 3

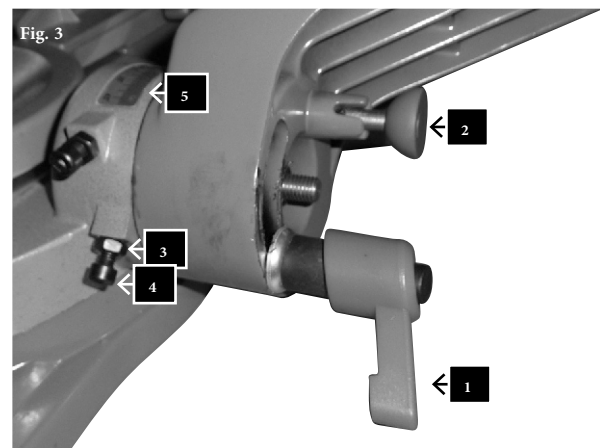


Fig. 4

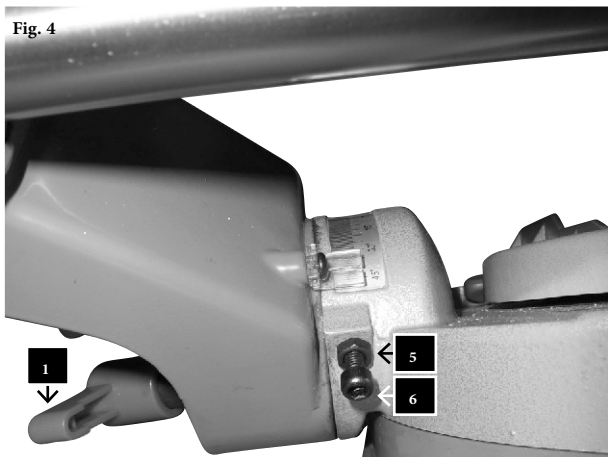


Fig. 4.1

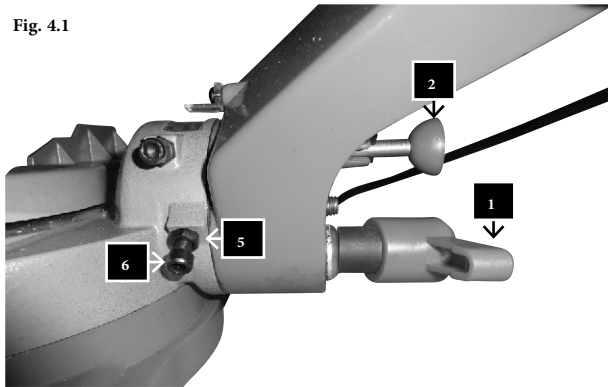


Fig. 5

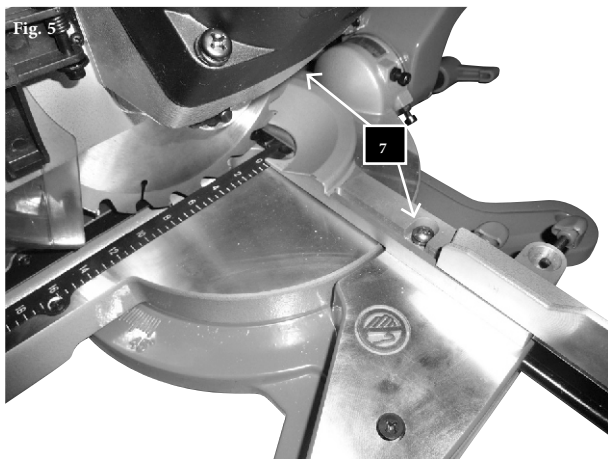


Fig. 6

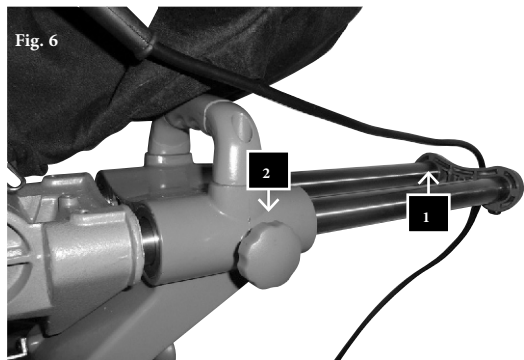


Fig. 6.1

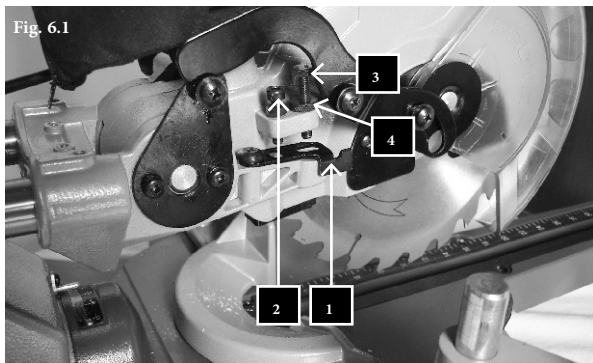


Fig. 7

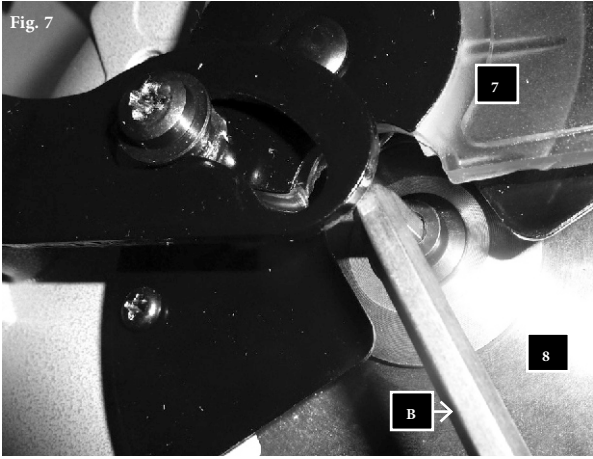
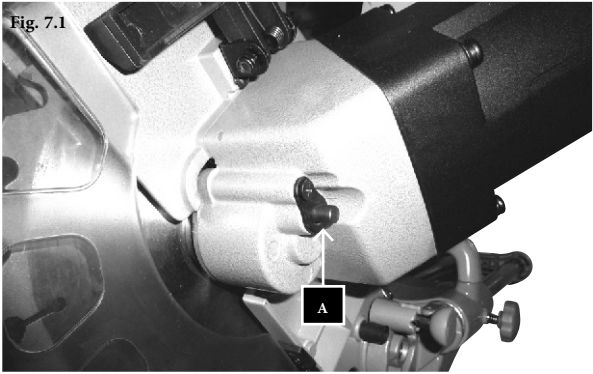


Fig. 7.1



Ниво на шум при рязане:

L_{pA} : 90dB(A) K=3dB(A)

L_{wA} : 103dB(A) K=3dB(A)

Вибрации:

Вибрации: 2,382 m/s²

K=1,5 m/s²

- Посочената стойност на емисии на вибрации е измерена по стандартен метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг;
- Посочената стойност на емисии на вибрации може да бъде използвана също и за първоначална оценка на въздействието.
- Предупреждение:** По време на действителното използване на електрическия инструмент стойността на емисии на вибрации може да се различава от посочената стойност, в зависимост от вида и начина, по който електрическият инструмент се използва;
- Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-минимално. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които електрическият инструмент е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

Обща информация

- След разопаковане проверете всички части за евентуални повреди от транспортирането. В случай на оплаквания, уведомете доставчика незабавно. Всякакви оплаквания, направени по-късно, няма да се приемат.
- Цялостта на пратката трябва да бъде проверена при получаване.
- Прочетете ръководството внимателно, за да се запознаете с работата с уреда, преди да го използвате за първи път.
- Използвайте само оригинално оборудване по отношение на принадлежностите, както и на консумативите и резервните части. Резервни части могат да бъдат получени от Вашия специализиран дистрибутор. Когато поръчвате, моля посочвайте нашите номера на частите, както и типа и годината на производство на уреда.

Засягащите Вашата безопасност места в това ръководство са отбелязани с този знак: ⚠

⚠ Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на работата с електрически инструменти трябва винаги да се вземат основни мерки за безопасност, за да се намали до минимум рискът от пожар, токов удар или телесни наранявания.

Прочетете всички следващи указания, преди да се опитате да ползвате този продукт. Запазете тези указания за бъдещи справки.

- Поддържайте работното си място чисто. Претрупани места и работни маси често са причина за наранявания.
- Обръщайте внимание на работната обстановка. Не оставяйте инструментите изложени на дъжд. Не работете с инструментите на влажни или мокри места. Осигурявайте добро осветление на работното място. Не работете с инструментите при наличието на запалими течности или газове.
- Пазете се от токов удар. Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности.
- Не позволявайте достъп на неупълномощени лица. Не позволявайте на други лица, особено на деца, да участват в работата, да пипат инструментите или удължаващия кабел, както и достъпа до работното място.
- Заклучвайте неизползваните инструменти. Инструменти, които към момента не са необходими, трябва да се съхраняват на сухо, заключено място, извън обсега на деца.
- Не прилагайте сила върху инструмента. По този начин ще можете да извършите работата си по-добре и по-бързо.
- Използвайте правилния инструмент. Не използвайте малки инструменти за работи, които е по-добре да се извършат с мощни инструменти. Не работете с инструментите по начин, различен от предназначението им: напр. не режете с циркулярни триони пънове или стъбла на дървета.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута, които могат да се захванат в движещи се части. При работа на открито се препоръчват обувки, които не се пързаят. При дълга коса носете мрежа за коса.
- Използвайте предпазна екипировка. Носете предпазни очила. Носете маска за лице или маска за прах, ако при рязането се образува прах.
- Свързвайте към прахоулавящи уреди. Ако разполагате с уреди за изсмукване на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.
- Боравете грижливо с кабела. Никога не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
- Осигурявайте детайла. Когато е възможно, закрепвайте детайла със скоби или с менгеме. Така е по-сигурно, отколкото държане с ръка.
- Не се пресягайте напред. Винаги заемайте стабилна и балансирана стойка.
- Боравете грижливо с инструментите. Следете режещите инструменти да са остри и чисти, за да могат да работят по-добре и по-сигурно.

Придържайте се към инструкциите за смазване и смяна на принадлежности. Проверявайте захранващите кабели редовно и възлагайте подмяната им на оторизирана сервизна служба, ако те са повредени. Проверявайте удължаващите кабели редовно и ги подменяйте, ако те са повредени. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло или грес.

- Изключвайте инструментите от мрежата. Преди поддръжка на инструментите или подмяна на принадлежности като остриета, ножове и други части, както и когато инструментите не се използват, мрежовият щепсел трябва да се изважда.
- Отстранявайте ключовете за настройка и гаечните ключове. Създайте си навика да проверявате, дали всички ключове за настройка и гаечни ключове са отстранени, преди да включите инструмента.
- Избягвайте неволно стартиране. Проверявайте дали превключвателят за включване/изключване е в положение 'Изкл', преди да вкарате щепсела в контакта.
- Използвайте удължаващи кабели за употреба на открито. Ако работите с инструмента на открито, свързвайте само удължаващи кабели, които са със съответно обозначение.
- Бъдете бдителни. Внимавайте какво правите. Подхождайте със здрав разум и не работете с инструмента, ако сте изморени.
- Осигурете достатъчно осветление на работното място.
- Използвайте затягащото приспособление, за да фиксирате детайла.
- Следвайте указанията за смяна на инструмент.
- Пазете дръжките сухи и без масло и грес.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и пазете равновесие по всяко време.
- Не оставяйте поставени ключове и инструменти. Преди включване проверявайте, дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.
- Съхранявайте неизползвани електрически инструменти на сигурно място. Неизползваните електрически инструменти трябва да се оставят на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.
- Използвайте правилния електрически инструмент.
- Не използвайте маломощни машини за тежка работа.
- Не използвайте електрическия инструмент за цели, за които той не е предвиден.
- При работа на открито се препоръчва използването на не хлъзгащи се обувки.
- Поддържайте грижливо Вашите инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти, за да могат да работят по-добре и по-сигурно.
- Проверявайте редовно свързващия проводник на електрическия инструмент и при повреда възлагайте подмяната му на признат специалист.
- Проверявайте удължаващите кабели редовно и ги сменяйте, ако са повредени.
- Избягвайте неволно задвижване.

- Уверявайте се, че превключвателят е изключен при вкарване на щепсела в контакта.
- Проверявайте електрическия инструмент за евентуални повреди.
- Преди следваща употреба на електрическия инструмент трябва внимателно да се проверява изрядното и правилно функциониране на предпазните устройства или на леко повредените части.
- Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно и не заяждат, или дали няма повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да се гарантира изрядната работа на електрическия инструмент.
- Повредени предпазни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани или подменени съгласно изискванията от признат специализиран сервиз, освен ако не е посочено друго в ръководството за употреба.
- Повредени превключватели трябва да се подменят от сервизна служба.
- Не използвайте електрически инструменти, чийто превключвател не може да се включва или изключва.
- **ВНИМАНИЕ**
- Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.
- Възлагайте ремонта на Вашия електрически инструмент на електротехник.
- Този електрически инструмент отговаря на приложимите норми за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от електротехник при използване на оригинални резервни части; в противен случай могат да възникнат злополуки за потребителя.

Допълнителни правила за безопасност за циркулярни триони с герунг

- Не използвайте повредени или деформирани режещи дискове.
- Никога не използвайте триона без предпазни устройства.
- Подменяйте вложката на плота, когато се износи.
- Използвайте този циркулярен трион само за рязане на дърво, подобни на дърво материали и пластмаси.
- Използвайте само препоръчани от производителя режещи дискове, отговарящи на EN847-1.
- При рязане свързвайте Вашия циркулярен трион с герунг към прахоуловител.
- Подбирайте режещите дискове спрямо материала за рязане.
- Проверявайте максималната дълбочина на рязане.
- При рязане на по-дълги детайли, за по-добро закрепване винаги използвайте удължаващите подпори, както и затягащи челюсти или други приспособления за закрепване.
- Носете защита за слуха.
- Мястото за обслужване е пред машината.

- Използвайте затягащото приспособление, за да фиксирате детайла.
- Предупреждение: Не използвайте режещи дискове от бързорежеща стомана.
- Поддържайте областта на пода чиста от свободни частици, като напр. стърготини и отрязани парчета.
- Внимавайте за това, посочените върху режещия диск обороти да са поне толкова, колкото са оборотите, посочени върху циркуляра.
- Обърнете внимание на това, че трябва да се използват само такива ограничителни шайби и пръстени за шпиндел, които са подходящи за посочената от производителя цел.
- Предупреждение: Не отстранявайте остатъци от рязане или други части от детайли от зоната на рязане, докато машината работи и циркулярът все още не се намира в покой.
- Винаги затягайте детайла към плота за рязане.
- Обърнете внимание на това, преди всяка операция по рязане машината да стои стабилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Шумът може да бъде вреден за здравето. Когато допустимото ниво на шум от 85dB(A) се превишава, трябва да се носи защита за слуха.

⚠ Употреба по предназначение

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

- Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за експлоатация! Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!
- Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.
- Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.
- Съответните предписания за трудова безопасност и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност трябва да бъдат спазвани.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и инструменти от производителя.

⚠ Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Запращане на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани „Указанията за безопасност“ и „Употребата по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Не натоварвайте машината ненужно: прекалено силен натиск при рязане поврежда бързо режещия диск, което води до влошаване на производителността на машината при обработка и на точността на рязане.
- Моля, винаги използвайте скоби при рязане на дърво и подобни на дърво материали: частите, които трябва да се отрежат, трябва винаги да бъдат фиксирани между скобите.
- Предотвратявайте случайни включвания на машината: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат.
- Използвайте инструмента, препоръчан в този наръчник. Така постигате оптимална производителност на Вашия циркулярен трион.
- Ръцете никога не бива да попадат в зоната на обработка, докато машината работи. Преди да предприемате каквито и да е операции, пускайте бутона на дръжката и изключвайте машината.

⚠ Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За Вашата собствена безопасност включвайте щепсела в контакт едва тогава, когато всички монтажни стъпки са завършени и сте прочели указанията за безопасност и инструкциите за безопасност.

Извадете циркулярния трион от опаковката и го поставете върху Вашата работна маса. (За закрепване на циркуляра върху работната маса - вижте следващата страница под „Монтаж на инструмент“)

Инсталиране на торбата за прах (фиг. 2)

- Стиснете крилцата на металния пръстен 2 на торбата за прах и я поставете върху изпускателния отвор 1 в областта на двигателя.

Регулиране на инструмента

Указание:

Този инструмент е точно регулиран преди доставката. За най-добри резултати проверете точността на следните настройки и при нужда ги коригирайте.

Настройка на ъгловите ограничители за 90° (фиг. 3)

- 1 Разхлабете лоста за фиксиране на ъгъла (1).
- 2 Фиксирайте блокиращия лост (2) навътре.
- 3 Поставете режещата глава надясно до ограничителя.
- 4 Затегнете лоста за фиксиране на ъгъла (1).
- 5 Проверете ъгъла на режещия диск спрямо плота за рязане с 90°-ов ъгъл.

Ако е необходимо регулиране, разхлабете контрагайката (3) и настройте винта с вътрешен шестостен (4) така, че режещият диск да се намира под 90° спрямо плота. Затегнете отново контрагайката.

- 6 Поставете индикацията на ъгъла (5) чрез винта на 0.

Настройка на ъгловите ограничители за 45° (фиг. 4)

- 7 Разхлабете лоста за фиксиране на ъгъла (1).
- 8 Поставете режещата глава наляво до ограничителя.
- 9 Затегнете лоста за фиксиране на ъгъла (1).
- 10 Проверете ъгъла на режещия диск спрямо плота за рязане с 45°-ов ъгъл.

Ако е необходимо регулиране, разхлабете контрагайката (5) и настройте винта с вътрешен шестостен (6) така, че режещият диск да се намира под 90° спрямо плота. Затегнете отново контрагайката.

Настройка на ъгловия ограничител на 45° надясно. Фиг. 4.1

- 1 Разхлабете лоста за фиксиране на ъгъла (1).
- 2 Фиксирайте блокиращия лост (2) навън.
- 3 Поставете режещата глава надясно до ограничителя.
- 4 Затегнете лоста за фиксиране на ъгъла (1).
- 5 Проверете ъгъла на режещия диск спрямо плота за рязане с 45°-ов ъгъл.

Ако е необходимо регулиране, разхлабете контрагайката (5) и настройте винта с вътрешен шестостен (6) така, че режещият диск да се намира под 90° спрямо плота. Затегнете отново контрагайката.

Настройка на опорната повърхност, фиг. 5

- Спуснете режещата глава и натиснете блокировката навътре. Уверете се, че плотът има ъгъл на наклон от 0°.
- Поставете универсален ъгломер към опорната повърхност и към режещия диск.
- Разхлабете винтовете (7), ако режещият диск не допира ъгломера.
- Нагласете опорната повърхност така, че да докосва напълно ъгломера. Затегнете отново винтовете.

Свързване към електрозахранването

Проверете дали електрозахранването и контактът са подходящи за Вашия циркулярен трион с герунг. Вижте типовата табелка на двигателя или номиналната мощност върху циркулярния трион с герунг. Всякакви промени трябва винаги да се извършват от квалифициран електротехник.

Този инструмент е с двойна изолация, затова заземяването на електрозахранващата система не е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте контакт с клемите на щепсела, когато вкарвате или изваждате щепсела от контакта. Контакт с тях може да причини тежък токов удар.

Използване на удължаващ кабел

Използването на удължаващ кабел причинява лека загуба на мощност. За да се поддържа тя до минимум и да се избегне прегряване и евентуално изгаряне на двигателя, консултирайте се с електротехник относно минималния размер на проводниците на удължаващия кабел.

Удължаващият кабел трябва на единия край да има подходящ за контакта заземен щепсел, а на другия си край да има заземен контакт, подходящ за щепсела на машината.

Монтаж на инструмента

Указание:

Изрично препоръчваме този циркулярен трион с герунг да се завинти сигурно към работна маса, за да бъде Вашата машина възможно най-стабилна.

- Открийте и отбележете четирите отвора за болтове върху масата.
- Пробийте отворите в работната маса със свредло $\varnothing 10 \text{ mm}$.
- Завийте циркулярния трион с герунг към масата с болтове, шайби и гайки. Моля обърнете внимание, че тези крепежни елементи не се доставят с машината.

Експлоатация на инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не свързвайте щепсела към електрозахранването, преди всички монтажни работи и настройки да са завършени и да сте прочели и разбрали указанията за безопасност и инструкциите за употреба.

Основна работа с циркулярния трион с герунг и изтегляне

- Винаги за затягане на детайла използвайте затягащата челюст 17. За закрепване на затягащата челюст има 2 отвора.
- Винаги позиционирайте детайла към опорната повърхност. Всеки усукан и изкривен детайл, който не може да се задържи плътно към плота или към опорната повърхност, може да се захване от режещия диск и не трябва да се използва.
- Никога не поставяйте ръцете си в зоната на рязане. Винаги дръжте ръцете си извън „Забранената

за ръце зона", която включва целия плот. Тя е обозначена със съответни символи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За предотвратяване на злополуки поради изхвърлен материал, за избягване на непредвидено стартиране трябва да изваждате щепсела на циркуляра от контакта и тогава да отстранявате малките части.

Отрязване без изтегляне (фиг. 6)

- За отрязване плъзнете режещата глава докрай назад и блокирайте шейната 1 с фиксиращата ръкохватка 2.

Разрез с наклон

- Уверете се, че опорната повърхност е осигурена в правилното положение.
- Разхлабете фиксиращата ръкохватка за наклон и преместете плота под желания ъгъл. Ъглите от 0° до 45° могат да се настройват бързо и прецизно на всеки 5°. Оставете фиксиращата ръкохватка за наклон да щракне и фиксирайте ъгъла с винта за затягане.
- Задействайте превключвателя и натиснете фиксиращия лост на режещия диск, за да спуснете режещата глава.

Скосен разрез

- Разхлабете фиксиращия лост за ъгъла и преместете режещата глава под желания ъгъл. Затегнете отново фиксиращата ръкохватка за ъгъла.
- Задействайте превключвателя и натиснете фиксиращия лост на режещия диск, за да спуснете режещата глава.

Комбиниран разрез

- Комбинираният разрез е комбинация от разрез под наклон и скосен разрез. Вижте процедурите по-горе за такива разрези.

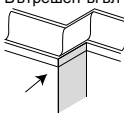
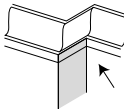
Подови первази

- Первазите могат да се режат изправени към опорната повърхност или легнали върху плота. Вижте таблицата.

Настройки		Вертикално положение (задната страна на перваза лежи плоско към опорната повърхност)		Хоризонтално положение (задната страна на перваза лежи плоско към плота)	
Удължаваща подпора		Близко до режещия диск		Далеч от режещия диск	
Ъгъл на скосяване		0°		45°	
Положение на перваза		Лява страна	Дясна страна	Ляво	Дясно
Вътрешен Ъгъл  <i>Links Recht</i>	Ъгъл на наклон	45°/ 0°/45°	45° дясно	0°	0°
	Положение на перваза	Долна страна на плота	Долна страна на плота	Горна страна на опорната повърхност	Долна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката
Външен Ъгъл  <i>Links Recht</i>	Ъгъл на наклон	45° дясно	45°/ 0°/45°	0°	0°
	Положение на перваза	Долна страна на плота	Долна страна на плота	Долна страна на опорната повърхност	Горна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката

Рязане на таванни корнизи

- Този циркулярен трион с герунг и изтегляне може да реже декоративни таванни корнизи само легнали плоско към плота.
- Този циркуляр има специални ограничители на наклона при 30° ляво и дясно и един ограничител на ъгъла при 33,9° за специални декоративни таванни корнизи 1, т.е. между задната страна на корнизата и тавана, към който приляга горната равна повърхност, се образува ъгъл от 52°; между задната страна на корнизата и стената, към която приляга долната равна повърхност, се образува ъгъл от 38°. Вижте следната таблица за този разрез на декоративни таванни корнизи.

Настройки		Лява страна	Дясна страна
	Ъгъл на наклон	30° надясно	30° наляво
	Ъгъл на скосяване	33,9°	33,9°
	Положение на перваза	Горна страна на опорната повърхност	Долна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката
	Ъгъл на наклон	30° наляво	30° надясно
	Ъгъл на скосяване	33,9°	33,9°
	Положение на перваза	Долна страна на опорната повърхност	Горна страна на опорната повърхност
	Готова страна	Извършете разреза отляво на маркировката	Извършете разреза отляво на маркировката

Указание:

- Тези специални ограничители не могат да се използват с декоративни таванни корнизи под ъгъл 45°.
- Тъй като повечето помещения нямат ъгли точно 90°, е необходима фина настройка. Винаги извършвайте пробен разрез, за да се уверите, че ъгълът е правилен.

Рязане с функция изтегляне, фиг. 6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Никога по време на рязането не изтегляйте режещата глава и въртящия се режещ диск към Вас. Режещият диск може да се качи върху детайла, което да доведе до откат на режещата глава и въртящия се режещ диск.

2. Никога не спускайте въртящия се режещ диск, преди да сте изтеглили режещата глава напред.

- Освободете шейната 1 с фиксиращата ръкохватка 2 и пуснете режещата глава да се движи свободно. (фиг. 6)
- Преместете ръкохватката за наклон и режещата глава в зависимост от операцията за разрез под наклон и скосен разрез под желаните ъгли на наклон и скосяване.
- Хванете дръжката на циркуляра здраво и изтеглете шейната напред, докато средата на режещия диск стигне над предния ръб на детайла.
- Задействайте превключвателя и натиснете фиксиращия лост на режещия диск, за да спуснете режещата глава.
- Щом циркулярът достигне пълните си обороти, натиснете дръжката бавно надолу и прережете предния ръб на детайла.
- Придвигнете дръжката бавно към опорната повърхност и завършете разреза.
- Отпуснете превключвателя и оставете режещия диск да спре напълно, преди да вдигнете режещата глава.

Нормална настройка на дълбочината. фиг. 6.1

Функция рязане – 5 mm под плота (отрязване на детайла).

Ограничител на дълбочината (1) – прилегал към корпуса.

Използва се ограничителният винт (2)

Винтът за регулиране (3) няма функция.

Регулируема настройка на дълбочината. фиг. 6.2

Функция рязане – над плота на масата (скрити разрези).

Поставете ограничителя на дълбочината (1) навън.

Настройте винта за регулиране (3) до желания размер, осигурете с контрагайката (EN 61029-1/A11:2010).

Направете пробен разрез.

Ограничителният винт (2) не се използва.

Носене на машината

- Разхлабете фиксиращата ръкохватка за наклон и завъртете плота докрай надясно. Фиксирайте плота под ъгъл на наклон от 45°.
- Избутайте режещата глава назад и след това фиксирайте шейната.
- Спуснете режещата глава и натиснете блокировката навътре.
- Носете циркулярния трион с герунг за предвидената за това дръжка (19 - фиг.1).

Смяна на режещи дискове, фиг. 7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди смяна на режещи дискове трябва да изключите превключвателя и да извадите щепсела от контакта, за да не си причините наранявания поради неволно стартиране на машината.

- Издърпайте щепсела.
- Поставете циркуляра в положение „режим на отрязване без изтегляне“.
- Освободете долния предпазител на режещия диск (7) чрез натискане на фиксиращия лост 3 (фиг. 1).
- При това повдигнете предпазителя на режещия диск (7), така че режещият диск (8) да е свободен.
- Натиснете блокировката на режещия диск А (фиг. 7.1), докато режещият диск щракне.
- Развийте винта за закрепване на режещия диск с доставения ключ (В) (Внимание, лява резба).
- Свалете винта и фланеца на режещия диск.
- Внимателно извадете режещия диск. Внимание: Опасност от нараняване от режещия диск.
- Поставете нов режещ диск върху вътрешния фланец на режещия диск, като при това съблюдавате правилния размер и посока на въртене на режещия диск.
- Поставете външния фланец на режещия диск и затегнете здраво винта.
- Поставете предпазителя на режещия диск отново в правилното положение

Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За Ваша собствена безопасност изключвайте превключвателя и изваждайте щепсела от електрозахранването, преди да обслужвате или смазвате Вашия циркулярен трион с герунг.

Общи мерки за поддръжка

От време на време избърсвайте с кърпа стърготините и праха от машината. За удължаване на живота на инструмента, веднъж месечно смазвайте въртящите се части. Не смазвайте двигателя.

Инспекция на четките

Проверявайте четките на двигателя след първите 50 часа работа при нова машина или след монтаж на нови четки. След първата проверка проверявайте на всеки 10 часа работа.

Когато графитът се износи до 6 mm дължина, или когато пружината или свързващият проводник изгорят или са повредени, и двете четки трябва да бъдат сменени. Ако след демонтаж четките все още са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите норми на VDE и DIN.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията. Причините са:

- Точки на преминаване, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са **опасни за живота**.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници с обозначение H 07 RN. Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220 – 240 волта
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са със сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Производител на двигателя
- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на машината
- Данни от типовата табелка на двигателя

Konformitätserklärung



DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjerni ca i normama za sljedece artikle
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directive- lor și normelor UE pentru articolul
TR	Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkla masını sunar.
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit
PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrek- tywami UE i normami
SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a no- riem pre výrobok
EST	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja stand- ardite järgmist artiklinumbrit

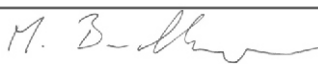
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
RU	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er ioverensstem- melse med nedenstående EUDirektiver og standarder:
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU- direktiv och standarder för följande artikeln
NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
BG	искането за съответствие със следните директиви и стандарти на ЕС
BA	objašnjava sljedeće skladu s direktivom EU i standardima za proizvod
RS	objašnjava na sledeći način u skladu sa direktivom EU i standardima za proizvod
IS	útskýrir eftirfarandi í samræmi við tilskipun Evrópusam- bandsins og staðla fyrir vöruna

Kapp-Zugsäge - HM80LXU

☐ 2009/105/EC	☐ 89/686/EC_96/58/EC
☒ 2006/95/EC	☒ 2006/42/EC
☐ 2006/28/EC	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
☐ 2005/32/EC	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☒ 2004/108/EC	Annex V
☐ 2004/22/EC	Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB(A); guaranteed L_{WA} = xx dB(A) Notified Body:
☐ 1999/5/EC	☐ 2004/26/EC
☐ 97/23/EC	Emission. No:
☐ 90/396/EC	
☒ 2011/65/EU	

Standard references: EN 55014-1/A2:2006; EN 61000-3-2/A2:2006; EN 61000-3-11:2000; EN 55014-2/A1:2001; EN 55014-1:2006; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3/A2:2005; EN 61029-1/A11:2010; EN 61029-2-9:2002

Ichenhausen, den 22.11.2013


Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2011

Art.-No. 3901209958, 3901209959, 3901209960

Documents registrar: Andreas Pecher
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

HM80LXU

